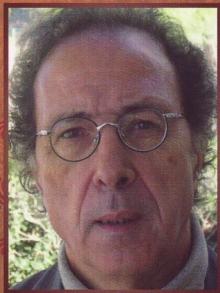


JOSÉ LENZINI



POSLEDNÉ
DNI
ALBERTA
CAMUSA

VYDAVATEĽSTVO
SPOLKU SLOVENSKÝCH SPISOVATEĽOV



Edícia ____  knižnica
svetových
autorov ____ zv. 16

JOSÉ LENZINI
POSLEDNÉ DNI ALBERTA CAMUSA

JOSÉ LENZINI

POSLEDNÉ DNI ALBERTA CAMUSA

Z francúzštiny preložila
VLADIMÍRA KOMOROVSKÁ



VYDAVATELSTVO
SPOLKU SLOVENSKÝCH SPISOVATEĽOV

Copyright © ACTES SUD 2009

Translation © Vladimíra Komorovská 2011

Notice © Vladimíra Komorovská 2011

Cover design © Dušan Babjak 2011

Slovak Edition © Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov,
spol. s r. o. Bratislava

e-mail: vsess@stonline.sk

<http://www.vsss.sk>

Dielo vzniklo s finančnou podporou Literárneho fondu SR



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



VYDAVATEĽSTVO

SPOLKU SLOVENSKÝCH SPISOVATEĽOV, spol. s r. o.

José Lenzini: Posledné dni Alberta Camusa

Z francúzskeho originálu Les derniers jours de la vie d'Albert Camus,
ktorý vyšiel vo vydavateľstve ACTES SUD Arles v roku 2009, preložila
a edičnú poznámku o autorovi napísala Vladimíra Komorovská.

Zodpovedná redaktorka Natália Petranská Rolková

Obálka Dušan Babjak

Sadzba a tlač ETERNA Press, s. r. o.

Prvé slovenské vydanie

Printed in Slovakia

ISBN 978-80-8061-451-5

Tebe Marie,
ktorá si priskoro odišla,
no aj tak by si nemohla
čítať túto knihu...

Biedny život priuča umeniu mlčanlivosti.

Seneca

PREDHOVOR

Táto naratívna kniha zachytáva zostávajúce dni Alberta Camusa. Ako jej autor sa starostlivo pridrižiam presných údajov. Jeho poslednú cestu načrtávam s úsilím verne zobrazíť skutočnosť, ako sa odráža vo viacerých dielach, v novinových článkoch alebo ako vyplýva zo svedectiev získaných z iných materiálov či prednášok. Svedkovia – Camusovi blízki a priatelia, sekretár, spoločníci na cestách alebo redakční kolegovia – mi povolili zverejniť niekoľko príhod, ktoré tomuto extrovertnému človeku dodávajú ľudský rozmer.

Narácia, ktorou sa ťahá niť mlčanlivej matky, približuje situácie, kde si možno predstaviť Camusa v konfrontácii s osudom, čo sa mu javil v nejasných črtách. Tento fakt zamestnával a znepokojoval tvorcu *Cudzinca* či *Caligulu*, ako románopisca či publicistu, ako filozofa či človeka. Preto som sa odhodlal zahrnúť do knihy súbor citátov vybraných z Camusovho diela. Neraz krátke citácie, ktoré spomínam na jej stránkach, prispievajú k hodnovernosti jej obsahu a pravdivosti jej slov. Uvádzam ich v priamej reči v úvodzovkách, aby sa dali odlíšiť od ostatného textu. Rozhodol som sa neodvolávať na primárne pramene v snahe nenarušovať naratívnu súvislosť častým odkazovaním na poznámky pod čiarou. Úprimne si želám, aby citácie podnietili čitateľov vziať do rúk Camusovo dielo, opäť sa k nemu vrátiť a ponoriť do mlčanlivosti, ktorá ho obohacuje.

